

### CERVINO 150

#### Das Matterhorn,

ein Symbol-Berg, einer der weltweit bekanntesten Gipfel der Alpen, lädt Sie zu einem großen, zehn Tage dauernden Fest ein, um gemeinsam die 150 Jahre der Erstbesteigungen zu feiern.

Alpinistische Veranstaltungen und Outdoor-Aktivitäten, Trekking und Trail, Musik und Tanz, Unterhaltungen, Kino und Theater, Literatur, Verkostung und Entspannung.

150 Jahre Ereignisse, Erfahrungen, Gefühle.

### 2015 - 1865

2015 ist ein wichtiges Jahr für Breuil-Cervinia Valtournenche, das Aostatal und Italien.

Am 14. Juli 1865 wurde der Berg erstmals von einer Seilschaft, die vom Franzosen Michel Croz und vom Briten Edward Whymper geführt wurde, von der schweizerischen Seite aus bestiegen und nur wenige Tage später, am 17. Juli durch den Bergführer aus dem Aostatal Jean Antoine Carrel und den Geistlichen Gorret über den Liongrat von der italienischen Seite aus. Eine spannende Herausforderung, über die viel geschrieben und erzählt wurde, die heute noch Alpinisten und Historiker aus der ganzen Welt inspiriert.

Aus diesem Grund bleibt die "Gran Becca" auch nach 150 Jahren der Symbol-Berg für alle Berge.



Es wird der 150. Jahrestag der Erstbesteigung des Matterhorns und die Gründung der Matterhorn-Bergführergesellschaft gefeiert.

Die Bergführer des Matterhorns begleiten Sie auf der Entdeckung der "Gran Becca" auf Trekkingtouren und alpinistischen Routen mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden.

Vom 10. bis zum 19. Juli, zehn offene Tage mit den Bergführern, für leidenschaftliche Kenner und Familien, aber auch für erfahrenere Trekking-Sportler, die einen Traum krönen möchten: Das Erklimmen des Gipfels. Drei verschiedene Routen und ein Praktikum.

#### VOM 10. BIS 19 JULI 2015

#### AKTIVITÄT "OPEN DAY" MIT DEN MATTERHORN-BERGFÜHRERN



### Berghütte "Duca degli Abruzzi all'Oriondé".

Dauer: 2,15 h.
Schwierigkeitsgrad: T –
Touristenweg.
Familientauglich.
Gruppen: max. 10 Personen.
Erforderliche Ausrüstung:
Trekkingschuhe, Jacke und
Fleecepulli, Wasservorrat.
Preis pro Person: 10 €
Gratis: Kinder unter 15 Jahren.



#### Aufstieg zum Carrelkreuz.

Dauer: 2,45 h.
Schwierigkeitsgrad: E – Wandertour.
Gruppen: max. 10 Personen.
Erforderliche Ausrüstung:
Trekkingschuhe, Jacke und
Fleecepulli, Wasservorrat
Preis pro Person: 10 €
Gratis: Kinder unter 15 Jahren.



#### Aufstieg auf das Breithorn.

Dauer: Tagestour.
Aufstieg: 3,30 h. Abstieg: 2,30 h.
Schwierigkeitsgrad: F – alpinistisch einfach.
Gruppen: max. 5 Personen.
Erforderliche Ausrüstung:
Wasserfeste Wanderschuhe, lange
Bergsteigerhose, Windjacke,
Fleecepulli, Anseilgurt, Steigeisen,
Bergstöcke, Wasservorrat und ausreichend Proviant.
Kosten: 50 € + Ticket für den Aufstieg mit der Seilbahn zum Plateau Rosà [21 €]



#### Matterhorn-Praktikum

Alle, die ihren Traum vom Gipfel krönen möchten, können am Matterhorn-Praktikum teilnehmen: Es sind 6 Tage mit alpinistischer Aktivität zur Vorbereitung auf den Aufstieg zum Gipfel des Matterhorns vorgesehen, der am letzten Tag erfolgt.



Treffpunkt: "Base Camp", Sitz des Matterhorn-Bergführervereins, Breuil-Cervinia.

#### Info und Reservierungen:

Aktivität zum Werbepreis, Reservierungspflicht
Anmeldungen bis zum 3. Juli 2015. Cervino Tourism Management

info@breuil-cervinia.it Tel: +39 0166.940986 www.cervinia.it www.guidedelcervino.com



Die Gastfreundschaft am Fuße des Matterhorns hat eine lange Tradition.

Anlässlich des Festes "Cervino 150" heißt Sie Breuil-Cervinia Valtournenche herzlich willkommen und bietet Ihnen eine breit gefächerte Auswahl an Spezialangeboten, die den Aufenthalt und die gesicherten Plätze beinhalten, um an den auf dem Programm stehenden Aktivitäten teilnehmen zu können

### **Spezialangebote "CERVINO 150"** Aufenthaltsmöglichkeiten:

#### 2 bis 8 Nächte

Für Ehepaare, Familien, Gruppen in 5- bis 2-Stern-Hotel, in Appartementhotel und Appartement, in Bed and Breakfast und Agrotourismus.

#### Wenn Sie Ihren Aufenthalt bis zum 3. Juli buchen, ist Folgendes garantiert und im Preis inbegriffen:

- Teilnahme an den Veranstaltungen mit begrenzter Teilnehmerzahl: Eventabend am 17. Juli; Walking Day mit Alpinisten und Führern am 18. Juli, mit Mittagessen in der Berghütte "Oriondé Duca degli Abruzzi"; - Ein Ticket B/T zum Plateau Rosà;
- Ein Eintritt ins Museum der Bergführer des Matterhorns;
- Als Geschenk: Karabinerhaken Grivel Cervino 150.

Darüber hinaus ist Folgendes garantiert (aber nicht im Preis inbegriffen): Die Teilnahme an den Wanderungen des Programms "Open Day" mit den Matterhorn-Bergführern, zu Angebotspreisen.





## Reservierung der Spezialangebote und Aktivität gemäß Kalender:

Cervino Tourism Management info@breuil-cervinia.it Tel: +39 0166.940986



#cervino150

#### Info und Details:

www.cervinia.it www.lovevda.it/Offerte/Cervino150

#### **LEGENDE**

Feier

Musik - Kino - Theater
Ausstellungen
Outdoor Aktivitäten
Unterhaltung



Änderungen vorbehalten



#### Von 6.30 bis 18.30 Uhr New Balance Cervino Matterhorn X-Trail

2 Streckenführungen: 25 und 55 km Sportplatz, Antey-Saint-André
Teilnahmegebühr mit Anmeldungspflicht

Dieser Traillauf wird bereits zum sechsten Mal ausgetragen. Die Strecke führt durch Valtournenche, streift den Monte Zerbion und den Mont Tantané, kommt über den Col des Fonaines ins charakteristische Dörfchen Cheneil und bietet herrliche Ausblicke auf das Matterhorn. Organisation: ASD Cervino Trailers.

Info und Anmeldung: www.cervinoxtrail.com



#### JULI FREITAG

## Ab 22.00 Uhr Nachtbeleuchtung des Matterhorns

Durch spektakuläre nächtliche Scheinwerferbeleuchtung wirkt das Matterhorn noch majestätischer und zeigt seine unverwechselbar Form. Auf diese Art rückt der Berg auch physisch in den Mittelpunkt der Feierlichtkeiten.

Bis zum 19. Juli

#### 11 JULI SAMSTAG

### 18.00 Uhr

Eröffnung der Ausstellung "Creste e pareti del Cervino. 150 anni di storia alpinistica 1865-2015" (Gebirgskämme und-wände am Matterhorn. 150 Jahre Bergsteigergeschichte 1865-2015)

#### © Bergführer-Museum, Breuil-Cervinia (1. Stock, Sitz des Matterhorn-Bergführervereins) Kostenpflichtiger Eintritt

Die Ausstellung durchläuft 150
Jahre heroischer Besteigungen
auf das Matterhorn und
präsentiert Persönlichkeiten
sowie Geschichten der Besteiger
mit Fotos, Gegenständen und
Dokumenten. Die vom Bergsteiger
Alessandro Gogna und von
Alessandra Raggio zu Ehren
des 150. Jahrestags seit der
Erstbesteigung des legendären
Bergs gestaltete Ausstellung steht

#### auch im Zeichen des 150-jährigen Jubiläums seit der **Gründung des Matterhorn-Bergführervereins**.

Die Ausstellung ist bis Ende Juli 2016 geöffnet.

Öffnungszeiten des Museums: täglich 9.30 - 11.50 / 15.00 - 18.00 Uhr

#### 21.00 Uhr

#### Theatervorführung "La Conquista del Cervino" (Die Erstbesteigung des Matterhorns)

### Auditorium, Valtournenche Freier Eintritt

Dieses von Livio Viano verfasste Stück, eine spannende Interpretation von Roberto Anglisani, inszeniert die heroische Geschichte der Matterhorn-Besteigung. Die Zuschauer werden "in Gedanken" auf den Gipfel geführt.



#### "Open day" mit den Matterhorn-Bergführern

▼ Treffpunkt um 8.00 Uhr im "Base Camp" (Sitz des Matterhorn-Bergführervereins), Breuil-Cervinia

Wander- und Bergsteigertraining in unterschiedlichen Schwierigkeitsstufen für eingefleischte Bergsteiger, Familien und erfahrenere Wanderer.

Aktivität zum Aktionspreis mit Reservierungspflicht Annmeldung bis zum 3. Juli 2015 Info und Reservierungen: Cervino Tourism Management





#### 14. Juli 1865:

Das Matterhorn wurde erstmals von der Schweizer Seiter über den Hörnlikamm durch eine Seilschaft mit dem englischen Bergsteiger Edward Whymper bestiegen.

#### 14 Juli 2015:

Tag der Stille.
Das Matterhorn
bleibt den ganzen
Tag in Gedenken an
die Verunglückten
der Seilschaft von
Whymper und alle
anderen Bergsteiger,
die ihr Leben auf
dem Berg verloren
haben, symbolisch
"gesperrt".

### 16 JULI DONNERSTAG

Warten auf den Beginn des Gedenktags

#### Ab dem Nachmittag bis in die Nacht hinein

La né dou Cervin / Lange Nacht des Matterhorns

#### ♥ In den Straßen des Zentrums, Breuil-Cervinia

Gefeiert wird die ganze Nacht - historische Events, Straßentheater, Vorführungen folkloristischer Gruppen, Musik und Tanz, traditionelle Sportarten, Spezialitäten und bis in den Morgen geöffnete Lokale bilden den bunten Rahmen. Alle zusammen feiern am Fuße des Matterhorns und warten zur Musik von L'Orage auf den Beginn des großen Festtags.

#### Ab 18.30 Uhr KinoAperitiv und Kino-Marathon "Cervino CineMountain 150°"

Freier Eintritt

Non-Stop werden für Kinoliebhaber "bewegte Geschichten" über das Matterhorn aus verschiedensten Zeiten gezeigt. Das Wahrzeichen der Alpen hat zur Entstehung von Stummfilmen, Dokumentarfilmen und Abenteuerfilmen inspiriert, die uns bis in den Morgen begleiten. Gestaltung: Luca Bich - Cervino CineMountain, Internationales Bergfilmfestival, in Zusammenarbeit mit der Cineteca des italienischen Alpenvereins und dem Museo della Montagna - CAl Torino.

## 21.00 Uhr Outdoor-Konzert vom Band L'Orage Grüner Platz Crétaz,

Breuil-Cervinia
Freier Eintritt

Der "Alpenrock" der Band L'Orage wartet mit einem Feuerwerk unerwarteter Klänge auf, regt zum Tanzen an und wurzelt in der traditionellen Musik der Westalpen. Die vielseitigen Brüder Rémy und Vincent Boniface spielen auf Zieharmonika, Geige, Klarinette und Drehleier, dazu gesellt sich die Stimme von Alberto Visconti und bildet einen mitreißenden Rhythmus.

## 24.00 Uhr Großes Mitternachtsfeuer und Loslassen der Leuchtballons

Zu Mitternacht werden unzählige Leuchtballons zu Ehren des Matterhorns in den Himmel geschickt, und ein großes Feuer wird bis in den Morgen des Jahrestags hinein brennen.

#### Bis in den Morgen Kino-Marathon

♥ Kino "Cinéma des Guides", Breuil-Cervinia





#### 150 Jahre

Erstbesteigung der Cresta del Leone (italienische Seite des Matterhorns) durch die Seilschaft unter Führung von Jean-Antoine Carrel am 17. Juli 1865.

Freundschaftliche Zeremonie am Gipfel des Cervino/Matterhorns mit den Bergführern aus Cervinia und Zermatt, Feier der Heiligen Messe mit dem Pfarrer von Valtournenche, Don Paolo.

#### Von 14.00 bis 20.00 Uhr Kino-Marathon "Cervino CineMountain 150°"

♥ Kino "Cinéma des Guides", Breuil-Cervinia

Freier Eintritt

Spannende Non-Stop-Filmvorführung mit Darstellungen des Matterhorns aus verschiedenen Epochen und Genres.

#### 16.00 Uhr Das Matterhorn in der Literatur. Lesung im Freien

♥ Platz "Piazzetta delle Guide", Valtournenche

↑ Auditorium, Valtournenche Freier Eintritt

Bergsteiger und Schriftsteller sprechen über das ureigene Bedürfnis des Menschen, die in den Bergen erlebten Erfahrungen niederzuschreiben. In einem abwechslungsreichen Dialog werden Geschichten von Bergsteigern erzählt, die ihren Lebenssinn im Abenteuer suchen.

Reinhold Messner präsentiert sein neues Buch, das in Italien noch nicht auf dem Markt ist und dem Matterhorn sowie den Protagonisten der Erstbesteigung gewidmet ist. Die Außnahmebergsteigerin Catherine Destivelle lässt uns an ihrem Abenteuer als Herausgeberin und Schriftstellerin teilhaben, und Hervé Barmasse erzählt die Entstehungsgeschichte seines ersten Buchs "La montagna dentro" (Der Berg in mir drinnen). Der Matterhorn-Bergführerverein, der in diesem Jahr ebenfalls sein 150-jähriges Bestehen feiert, stellt zwei aus diesem Anlass erschienene Bücher vor: eines über die Bergführer und ihre Geschichte sowie einen Erfahrungsbericht der Mitglieder des Club Amici del Cervino (Club der Freunde des Matterhorns).

#### Im Anschluss

Verkosten des Jubiläums-

**Spumante**, hergestellt in limitierter Auflage von Cave du Vin Blanc de Morgex et La Salle.

## 21.00 Uhr Bergsteiger-Event "Il Cervino racconta" (Das Matterhorn erzählt)

♥ Kongresszentrum Billia, Saal Gran Paradiso, Saint-Vincent Kostenlos mit Reservierungspflicht

Reinhold Messner, Hervé Barmasse, Catherine Destivelle und Simon Anthamatten sprechen über die Bergsteigerpersönlichkeiten Jean-Antoine Carrel und Edward Whymper sowie über 150 Jahre spannender Herausforderungen auf dem Matterhorn. Im Mittelpunkt stehen Bergsteiger, Geschichten, Anekdoten und Gedanken zu einem Berg, der Bergbewohner, Bergsteiger und Künstler in seinen Bann gezogen hat und bis heute Millionen Menschen aus aller Welt anzieht. Im Rahmen dieses intensiven, dichten und inspirierenden Multimediaabends wird mit Hilfe von Bildern, Videos und Live-Musik an die wichtigsten Besteigungen zwischen 1865 und 2015 erinnert.

#### 21.00 Uhr

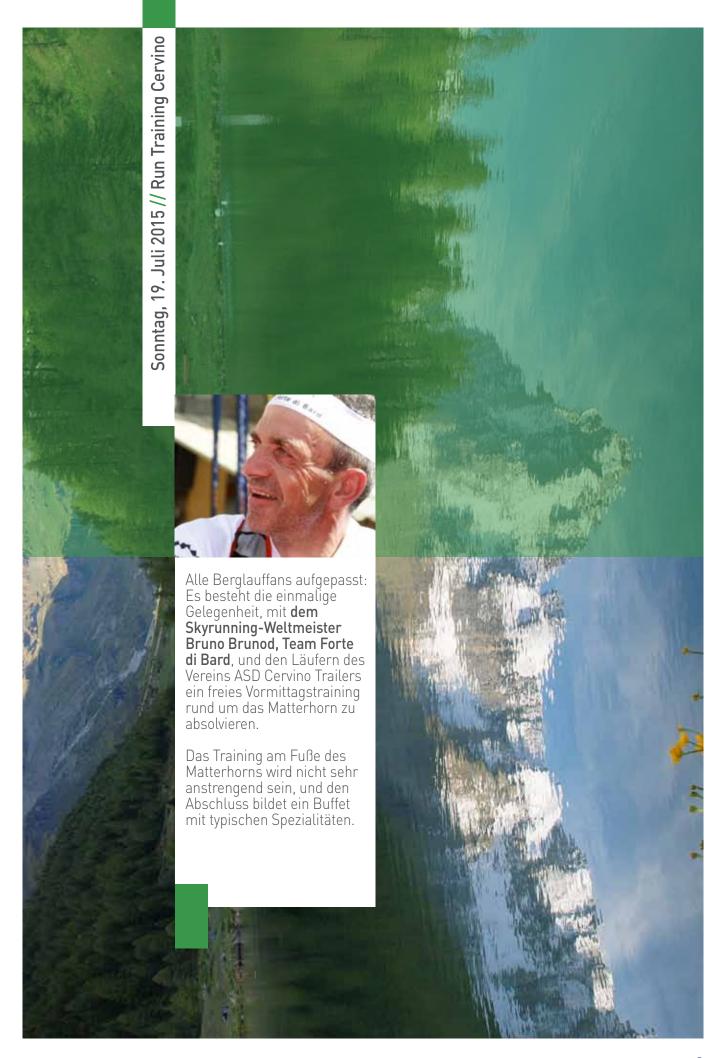
Freier Eintritt

Konzert der Blasmusikkappelle Bersaglieri Valdossola und des Chors A.N.A. Matterhorn von Jean-Antoine Carrel. Auditorium, Valtournenche

Auditorium, Valtournenche Freier Eintritt

# 21.30 Uhr Festival "In Alta Quota" (Musik im Hochgebirge) Pestzelt, Planet Platz, Breuil-Cervinia

Der Abend widmet sich jungen Musiktalenten, die bis in den Morgen des Jahrestags aufspielen werden.



#### **CERVINO 150** PROGRAMM 10.-19. JULI 2015



#### Lang und breit um das Matterhorn

#### Von 10.00 bis 12.30 Uhr Cervino Walking day: philosophische Wanderung mit Bergsteigern und Bergführern

Treffpunkt um 9.30 Uhr im "Base Camp" (Sitz des Matterhorn-Bergführervereins), **Breuil-Cervinia** 

Kostenlose Aktivität mit Reservierungspflicht. Gruppen zu je 25

Hier erhalten die Teilnehmer die einmalige Gelegenheit zu erfahren, wie Catherine Destivelle. Hervé Barmasse und Simon Anthamatten Bergsteiger geworden sind. Im Rahmen des Walking Day erzählen die Bergsteiger auf dem Weg um das Matterhorns einer Gruppe von Bergfans und in Begleitung eines Bergführers ihre Geschichte und ihre Erfahrungen mit Anekdoten und Erzählungen von

Besteigungen. Gewandert wird auf einfachen Wegen (Dauer: etwa 2,30 h) mit Ziel bei der Hütte Duca degli Abruzzi all'Oriondé (2.885 m). Hier oben findet ein Mittagessen mit typischen Spezialitäten in Gesellschaft der Bergsteiger und Bergführer statt.

#### 15.30 Uhr

Open-Air-Theater: "La Conquista del Cervino. Sinfonia di una montagna" (Die Erstbesteigung des Matterhorns - Symphonie eines Bergs) Mit Live-Musik von Synfonica, Kammermusik-Ensemble aus dem Aostatal. V Kirche der "Alpini" Auditorium, Valtournenche

Freier Eintritt Dieses von Livio Viano verfasste Stück, eine aufregende Interpretation von Roberto Anglisani, inszeniert die heroische Geschichte des Matterhorns. Die Zuschauer werden "in Gedanken auf den Gipfel geführt". Die Aufführung wird durch die Live-Musik noch eindrucksvoller.

#### 18.30 Uhr

Ausstellungseröffnung "Da Châtillon al Cervino nella cartoline d'epoca 1881-1929" (Von Châtillon zum Matterhorn auf alten Postkarten, 1881-1929)

Zentrale der Wasserkraftgesellschaft CVA,

Freier Eintritt

In der Zentrale der CVA in Maën wird eine Bilderreise von Châtillon aufs Matterhorn entlang der Route von Bergführern und Reisenden des 19. Jahrhunderts gestaltet. Die originelle Abfolge der alten Postkarten lädt zur Entdeckung des Tourismus von damals ein. Sammlung: Mauro Maguignaz. Vom 19. Juli bis zum 13. September 2015 täglich geöffnet. Öffnungszeiten: 16.00 - 19.00 Uhr

#### Ab 19.00 Uhr Spezialitäten und Tanz

Festzelt, Planet Platz, **Breuil-Cervinia** 

Hauptgericht: Bollito (Traditioneller Fleischtopf).

#### 21.00 Uhr

Konzert der Blasmusikkappelle Bersaglieri Valdossola - zu Ehren von Jean-Antoine Carrel. Grüner Platz Crétaz,

Breuil-Cervinia

#### Ab 22.30 Uhr

Musik- und Feuerwerksshow: "Cervino l'incredibile conquista" (Unglaubliche Erstbesteigung des Matterhorns) - Geschichten, Legenden und Feuerwerk Grüner Platz Crétaz,

**Breuil-Cervinia** 

Das Matterhorn erstrahlt zu Musik und Feuerwerk in ganz neuem Licht. Die Erstbesteigung des Matterhorns wird als Lichter-, Musik- und Feuerwerksspektakel gefeiert. Die Veranstaltung wird von der Wasserkraftgesellschaft CVA gesponsert.

Transport: Zwischen 17.00 Uhr und 24.00 Uhr verkehrt zwischen Valtournenche und Breuil-Cervinia ein kostenloser Shuttle-Service.



#### Endspurt Cervino 150 Jahre

Von 9.00 bis 12.30 Uhr Run Training Cervino mit Bruno Brunod

▼ Treffpunkt um 8.30 Uhr im "Base Camp" (Sitz des Matterhorn-Bergführervereins), Breuil-Cervinia

Kein Leistungssport, kostenlos mit Anmeldungspflicht. Max. 100 Personen mit Traillauf-Erfahrung

Alle Berglauffans aufgepasst: Es besteht die einmalige Gelegenheit, mit dem Skyrunning-Weltmeister Bruno Brunod, Team Forte di Bard, und den Läufern des Vereins ASD Cervino Trailers ein freies Vormittagstraining rund um das Matterhorn zu absolvieren. Das Training am Fuße des Matterhorns wird nicht sehr anstrengend sein, und den Abschluss bildet ein Buffet mit typischen Spezialitäten.

#### 10.00 Uhr

La Traversô Torqnoleintse

▼ Torgnon, Plan Prorion

Teilnahmegebühr mit Anmeldungspflicht 11. Ausgabe des 15 km-Laufs. Leistungssport-Veranstaltung. Info und Anmeldung www.cervinoxtrail.com

15.00 Uhr MusicaStelle Outdoor Popmusik-Konzert O Blauer See, Breuil-Cervinia



#### DIE NÄCHSTEN VERANSTALTUNGEN

#### 25 luglio 2015 Dalle 7.00 alle 15.00 Cervino Vertical K

♥ Breuil-Cervinia
Attività agonistica, a pagamento,
con iscrizione obbligatoria
Gara di skyrunning che

Gara di skyrunning che rappresenta una delle tappe della storia di questa disciplina. Era il 1994 quando a Cervinia prese il via la prima prova di Vertical Kilometer. Nel 2015 la sfida ai "signori del cielo" è in edizione speciale per Cervino 150 e entra a fare parte del circuito valdostano "Défi Vertical". Info e iscrizioni: ASD Cervino Trailers www.cervinoxtrail.com

#### 25-26 luglio 2015 Weekend con il CAI – Club Alpino Italiano

O Breuil-Cervinia

#### 31 luglio, 1 e 2 agosto Maxiavalanche Cervinia

♥ Breuil-Cervinia
Attività agonistica, a pagamento, con iscrizione obbligatoria

Competizione di discesa in mountain bike, con un format unico: partenza "in linea" dei concorrenti (provenienti da ogni parte del mondo) a 3.500 m di altitudine; 1.500 m di dislivello negativo; oltre 10 km di percorso, di cui 2 sul ghiacciaio.

Adrenalina, nello scenario grandioso del Cervino.

www.maxiavalanche.com www.cervinia.it

#### 1-9 agosto 2015 Cervino CineMountain, XVIII edizione

♥ Valtournenche e Breuil-Cervinia Festival Internazionale del Cinema di Montagna www.cervinocinemountain.it

8-9 agosto 2015
Cervino Boulder Block
O Blan Maison o Campotto Cráta

♥ Plan Maison e Campetto Crétaz, Breuil-Cervinia

Raduno di boulder. Un'occasione per awicinarsi all'arrampicata sportiva, in uno scenario unico ai piedi del Cervino. Il sabato, l'area blocchi "Città di pietra" è suddivisa in tre zone: blocchi liberi e con tracciato di gara; blocchi bambini e amatori; blocchi "brush&climb". La domenica: finale su struttura artificiale.

Info: ASD Oasi Vertical e Società Guide del Cervino www.guidedelcervino.com

15 agosto 2015
Festa delle Guide Alpine del
Cervino e dei Maestri di sci

♀ Valtournenche e Breuil-Cervinia

#### 22 agosto 2015 La Veillà

Valtournenche

Il termine franco-provenzale **veillà** ("**veglia**") indicava un tempo le lunghe serate invernali trascorse nella stalla, con i familiari e con gli amici. Un modo per stare insieme, ascoltando gli anziani narrare antiche leggende del paese. Oggi la veillà è una suggestiva rievocazione della vita del passato e degli antichi mestieri.

